

# Instructions simples Vanguard-Vantage 7N7298

**Service commercial :**

- **Téléphone** : 03 80 78 42 20
- **Télécopie** : 03 80 78 42 15
- **E-mail** : [ht.aides.techniques@proteor.com](mailto:ht.aides.techniques@proteor.com)
- **Adresse** : PROTEOR Handicap Technologie  
Service Aides Techniques  
6, rue de la Redoute Z.I. Saint-Apollinaire  
B.P. 37833 - 21078 DIJON Cedex - France  
[www.proteor.com](http://www.proteor.com)



***Pour toute ces opérations nous vous recommandons de travailler en étant branché sur 230V et d'éteindre régulièrement l'appareil afin de lui faire sauvegarder vos modifications !***

### **Assigner les touches vocabulaire de base**

Pour que les icônes apparaissent sur les touches de la page de base, il faut assigner une icône à chaque touche. On peut aussi utiliser cette fonction pour assigner une fonction à une touche.



1. Appuyer sur la touche [Outils]
2. Choisir [ASSIGNE TOUCHES VOCAB. DE BASE]
3. Appuyer sur la touche qu'on souhaite modifier
4. Choisir si l'on souhaite que la touche affiche une [Icône] ou exécute un [Outil]
5. Si on a choisi un Outil, il faut appuyer sur la touche [Entrer assignement] qui apparaît alors, puis [Insérer fonction] et choisir la fonction à exécuter.
6. Appuyer sur [OK] (2x si on a inséré un outil)

### **Assigner la touche de configuration**



1. Appuyer sur la touche [Outils]
2. Choisir [ASSIGNE TOUCHES VOCAB. DE BASE]
3. Appuyer sur la touche utilisateur vierge tout en haut à droite de l'appareil (pas sur l'écran, dans le cadre !)
4. Appuyer 2x sur [Plus de choix]
5. Choisir [Touche configuration]
6. Appuyer sur [OK]

### Mémoriser le vocabulaire avec « Mémoriser Vocab. De Base »



1. Appuyer sur la touche [Outils]
2. Choisir [MEMORISER VOCAB. DE BASE] (rangée verte)
3. Faire la séquence d'icône(s) du mot qu'on souhaite ajouter ou modifier.
4. Appuyer sur [OK] lorsqu'on a fait la séquence.
5. Appuyer sur [Epellation texte pour afficheur]
6. Taper le mot qui doit s'afficher lorsqu'on appuiera sur cette combinaison.
7. Penser à rajouter un espace après le mot (pour éviter qu'il ne colle tout ensemble)
8. Appuyer sur [OK]

### Mémoriser le vocabulaire avec la touche de configuration

1. Faire la séquence d'icône(s) du mot qu'on souhaite ajouter ou modifier en prenant garde d'**appuyer sur la touche de configuration** (la touche utilisateur vierge tout en haut à droite de l'appareil) **juste avant la dernière touche de la séquence.**
2. Poursuivre au point 5 de la procédure ci-dessus.

### Modifier le vocabulaire avec « Modifier Vocab. De Base »



1. Appuyer sur la touche [Outils]
2. Choisir [MODIFIER VOCAB. DE BASE] (rangée verte)
3. Faire la séquence d'icône(s) du mot qu'on souhaite ajouter ou modifier.
4. Appuyer sur [OK] lorsqu'on a fait la séquence.
5. Appuyer sur [Epellation texte pour afficheur]
6. Effacer le mot figurant dans l'afficheur avec [EFFACER ECRAN] ou [Effacer Caractère].
7. Taper le mot qui doit s'afficher lorsqu'on appuiera sur cette combinaison.
8. Penser à rajouter un espace après le mot (pour éviter qu'il ne colle tout ensemble)
9. Appuyer 2x sur [OK]

**Effacer le vocabulaire avec « Modifier Vocab. De Base »**



1. Appuyer sur la touche [Outils]
2. Choisir [EFFACER VOCAB. DE BASE] (rangée verte)
3. Faire la séquence d'icône(s) du mot qu'on souhaite effacer.
4. Appuyer sur [OK] lorsqu'on a fait la séquence.
5. Choisir [OUI] si on est sûr de vouloir effacer.

**Modifier la prononciation**

1. Passer d'abord en mode « ABC » (entrée orthographique) pour taper le mot et tester la prononciation d'origine.

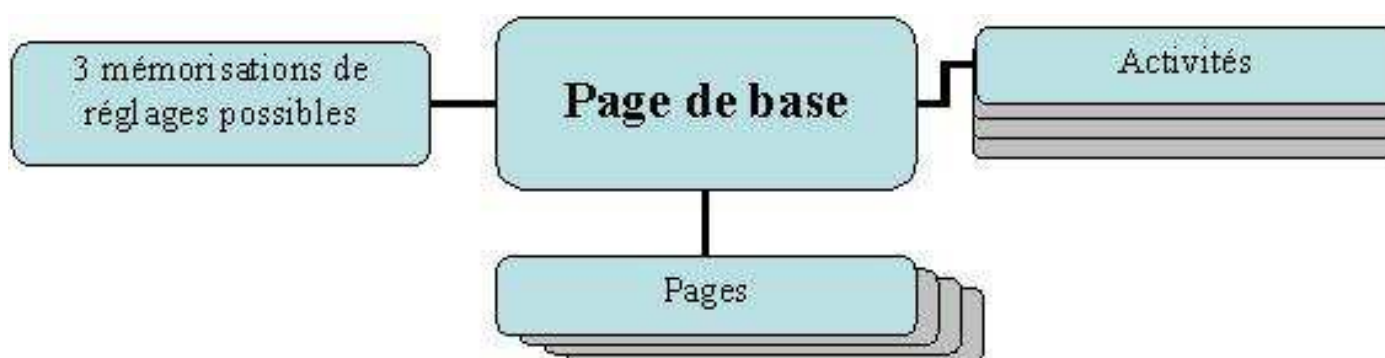


2. Appuyer sur la touche [Outils]
3. Choisir [MENU DICTIONNAIRE] (en jaune)
4. Choisir [Ajouter un mot]
5. Taper le mot correctement orthographié.
6. Appuyer sur [OK]
7. Taper la prononciation (les espaces sont autorisés)
8. Choisir [OK]
9. Appuyer encore sur [OK]

### Comprendre la structure de l'appareil

Avant de vous lancer dans la création de pages ou de répertoires d'activités, il vaut mieux s'assurer que vous comprenez bien la structure de l'appareil. Celui-ci comprend 6 zones utilisateur. Chacune contient 3 mémorisations de réglages (accès, volume, type de voix...). Chaque zone utilisateur démarre sur un écran principal ou page de base. (N.B. on y arrive depuis le bouton [Aller à Minspeak] même si ce n'est pas du Minspeak qu'on a programmé.) Depuis la page de base on peut lier autant de pages qu'on le souhaite, et autant d'activités qu'on le souhaite. Les activités ne sont disponibles que depuis la page de base !!! Mais on peut atteindre une page depuis n'importe quelle page ou activité.

On a donc 6 zones utilisateur comme celle-ci-dessous :



### Créer une nouvelle page

Avant de vouloir créer un lien depuis la page de base, il faut créer les pages qu'on veut lier !



1. Appuyer sur la touche [Outils]
2. Choisir [CREER PAGE] (rangée violette)

3. Taper le nom de la nouvelle page  
(pas besoin d'ajouter un espace à la fin)

4. Choisir [OK]

5. Choisir la taille de la grille

6. Si vous avez déjà créé un modèle de page, utilisez [Copier d'une page existante].

*(L'idéal pour gagner du temps lorsqu'on crée plusieurs pages étant de créer une première page qui ne contient que les touches de fonctions qu'on souhaite sur chacune de nos pages. [Retour à Minspeak] [Effacer texte] [Volume +] [Volume -] par exemple. On nomme cette page « modèle » et ensuite on peut utiliser la copie de cette page et ainsi ne plus avoir à créer chaque fois les touches de fonctions !)*

7. Appuyer sur [OK]

8. Choisir la 1ère touche qu'on veut attribuer.

9. Appuyer sur [Epellation texte pour afficheur].
10. Taper le mot qui doit s'afficher lorsqu'on appuiera sur cette combinaison.
11. Penser à rajouter un espace après le mot (pour éviter qu'il ne colle tout ensemble)
12. Appuyer sur [OK]
13. Choisir [Changer symbole] afin d'attribuer une image à cette touche.
  - a. On peut choisir [ALPHABET] pour n'afficher que les symboles commençant par la lettre souhaitée.

*ATTENTION : si vous avez précédemment utilisé [ALPHABET], lorsque vous le réutilisez il revient au même dans la même lettre. Il faut choisir [Catégories] pour revenir au choix de lettre.*
  - b. Appuyer sur [OK]
14. Si nécessaire, utiliser [Change étiquette] pour modifier le mot qui apparaît sur la touche, ou [couleur touche] pour les couleurs.
15. Lorsque tout est réglé, appuyer sur [OK]
16. Appuyer sur [Choisir la prochaine touche à définir] si vous souhaitez paramétrer d'autres touches de cette nouvelle page. Reprendre alors au point 1 de cette procédure.
17. Choisir [OK] si vous n'avez plus d'autre touché à paramétrer sur cette nouvelle page.

### **Modifier une page avec la touche configuration**

1. Aller dans la page qu'on souhaite modifier.
2. Appuyer sur la touche de configuration (la touche utilisateur vierge tout en haut à droite de l'appareil)
3. Choisir le bouton qu'on veut modifier
4. Appuyer sur [Ecrire le texte du message]
5. Taper le mot qui doit s'afficher lorsqu'on appuiera sur cette combinaison.
6. Penser à rajouter un espace après le mot (pour éviter qu'il ne colle tout ensemble)
7. Appuyer sur [OK]
8. Changer l'icône et l'étiquette si nécessaire
9. En appuyant sur [Type de message] on peut activer la touche [Enregistrer le message] et ainsi l'utiliser pour mémoriser un message oral.
10. Appuyer sur [OK]

### **Lier une page à une séquence d'icônes avec la touche configuration**

1. Commencer par créer toutes les pages qu'on souhaite en suivant la procédure « Créer une nouvelle page » ci-dessus.
2. Faire la séquence d'icône(s) du mot qu'on souhaite ajouter ou modifier en prenant garde d'**appuyer sur la touche de configuration** (la touche utilisateur vierge tout en haut à droite de l'appareil) **juste avant la dernière touche de la séquence.**
3. Appuyer sur [Ecrire le texte du message]
4. Choisir [EFFACER ECRAN] puis [INSERER FONCTION]
5. Choisir [Configurer PAGE] ou [Configurer PAGE Temporaire] (*cette fonction là permet de revenir à l'écran MinSpeak dès que l'utilisateur a choisi un bouton sur la page ouverte*)
6. Choisir la page à laquelle on veut lier la séquence d'icônes.
7. Appuyer sur [OK]
8. Ici on peut aussi choisir de modifier la dernière image affichée par cette touche à la fin de la séquence. Pour cela, utiliser [dernière image]  
(*L'image ne sera modifiée lorsqu'on tape la séquence que si la fonction « Symboles embellis » est activée dans le [Menu Feedback].*)
  - a. On peut choisir [ALPHABET] pour n'afficher que les symboles commençant par la lettre souhaitée.
9. Si nécessaire, utiliser [Change étiquette] pour modifier le mot qui apparaît sur la touche, ou [couleur touche] pour les couleurs.
10. Lorsque tout est réglé, appuyer sur [OK]

### **Créer un bouton de retour dans une page**

*Cet exemple peut aussi servir pour n'importe quel bouton de fonction.*

1. Suivre les instructions de la procédure « Modifier une page déjà créée » ci-dessus jusqu'au point 4.  
**Sans [EFFACER ECRAN]**
2. Au lieu de taper un texte après avoir choisi [Epellation texte pour afficheur], choisir [INSERT FONCTIONS] (*en haut à gauche du clavier*)
3. Choisir [ALLER A MINSPEAK]
4. Appuyer sur [OK]
5. Choisir [Changer symbole]
6. Choisir l'image. (*le symbole de rembobinage comme sur un lecteur CD est souvent utilisé. Il se trouve dans la catégorie « UCE »*) puis faire [OK]
7. Appuyer sur [Change étiquette]
8. Taper « Retour Minspeak » par exemple. (*ajouter un espace au début et à la fin si nécessaire pour qu'on ne voit pas le \_ de la fonction.*)

9. Appuyer sur [OK]
10. Choisir [couleur touche]
11. Sélectionner les bords rouges (*ou ce qu'on a choisi comme couleur standard pour toute les fonctions*)
12. Appuyer sur [OK]

### **Créer une nouvelle activité**

Avant de vouloir créer un lien depuis la page de base, il faut créer les activités qu'on veut lier !



1. Appuyer sur la touche [Outils]
2. Choisir [CREER ACTIVITE] (rangée orange)
3. Taper le nom de la nouvelle activité  
(*pas besoin d'ajouter un espace à la fin*)
4. Choisir l'icône qui représentera l'activité dans la barre de choix des activités.
5. Dès qu'on a choisi l'icône, l'appareil nous ouvre l'activité et on peut modifier chacune des touches contenues dans l'activité.  
(*Penser à mettre une touche de retour avec la fonction [Choisir activité] sinon on risque de rester bloqué dans cette activité sans pouvoir revenir au choix général.*)
6. Choisir [OK] lorsque toutes les touches sont réglées.

### **Utiliser la touche de configuration avec les activités**

De la même manière qu'on le fait pour modifier une touche dans une page, on peut utiliser la touche de configuration pour rapidement arriver à l'écran de modification d'une activité ou d'une touche à l'intérieur d'une activité. Il suffit de sélectionner l'activité dans la barre d'activité (en jaune sous l'afficheur) puis, juste avant d'appuyer sur la touche qu'on souhaite modifier, de presser sur la touche de configuration.

On peut aussi modifier la touche de sélection d'une activité. Il faut alors appuyer sur la touche de configuration juste avant d'appuyer sur la touche permettant de sélectionner l'activité.

### **Ajouter un lien d'activité dynamique**

L'appareil permet aussi d'assigner une combinaison de touches de la page de base qui appelle automatiquement une activité définie. Ainsi lorsqu'on appuie sur le marteau, on voit tout de suite le Répertoire des professions s'afficher dans la barre d'activités.



1. Appuyer sur la touche [Outils]
2. Choisir [Menu Activités Dynamiques]

Choisir si l'on veut que l'activité soit [Temporaire] ou [Permanente]

*(Temporaire : l'activité disparaît dès qu'on a sélectionné une touche.*

*Permanente : l'activité reste visible tant qu'une autre activité dynamique n'a pas été appelée par une combinaison de touches)*

3. Appuyer sur [Ajouter une activité dynamique]
4. Faire la séquence d'icône(s) qui doit appeler l'activité puis [OK]
5. Choisir l'activité à insérer
6. L'appareil revient au menu d'activités dynamiques
7. Appuyer sur [OK] pour terminer.

### **Bloquer la boîte à outils**



8. Appuyer sur la touche [Outils]
9. Choisir [MENU SYSTEME]
10. Mettre « Système bloqué » sur [Activé]
11. Appuyer sur [OK] puis sur [Aller à Minspeak]  
(L'utilisateur ne peut plus atteindre la boîte à outils)

### **Débloquer la boîte à outils**



1. **MAINTENIR ENFONCE** la touche [Outils] durant plus de 5 sec.
2. Choisir [MENU SYSTEME]
3. Mettre « Système bloqué » sur [Désactiver]
4. Appuyer sur [OK] puis sur [Aller à Minspeak]  
(L'utilisateur peut à nouveau atteindre la boîte à outils)

### **Changer de zone utilisateur**



1. Appuyer sur la touche [Outils]
2. Choisir [MENU GRILLES] puis [Changer zone utilisateur]
3. Choisir la zone que l'on désire utiliser
4. Lorsque l'appareil est revenu au menu grille : Appuyer sur [OK]

### **Sauvegarder une zone utilisateur sur Clé USB**



1. Appuyer sur la touche [Outils]
2. Choisir [MENU TRANSFERT MEMOIRE]
3. Sélectionner comme Méthode MTI (en haut à droite) le disque USB
4. Choisir [Sauvegarder une zone d'utilisation]
5. Sélectionner la zone que l'on souhaite sauvegarder
6. Donner un nom pour le fichier dans lequel on trouvera la zone utilisateur sur la clé USB.
7. Après quittance que le transfert est ok, appuyer 2x sur [OK]

### **Charger une zone utilisateur depuis la Clé USB**



1. Appuyer sur la touche [Outils]
2. Choisir [MENU TRANSFERT MEMOIRE]
3. Sélectionner comme Méthode MTI (en haut à droite) le disque USB
4. Choisir [Charger une zone d'utilisation]
5. Sélectionner la zone dans laquelle on veut charger une nouvelle zone
6. Choisir si l'on veut effacer tout le vocabulaire existant dans la zone de destination, ou ajouter le vocabulaire de la zone à charger.
7. Choisir la zone que l'on souhaite charger depuis la clé USB
8. Après quittance que le transfert est ok, appuyer 2x sur [OK]